

卡塔赫纳  
Cartagena

卡塔赫纳国际电影节  
Cartagena International Film Festival

时间  
Time

每年 6 月  
Every June

卡塔赫纳国际电影节是每年于6月在卡塔赫纳市举行的电视电影节。电影节创建于1960年，是拉丁美洲最古老的电影盛会。节日自成立以来，它迎来并庆祝了拉丁美洲在世界电影艺术方面观念的革新，并对哥伦比亚电影的发展及国

Cartagena International Film Festival is a TV and Film Festival held every June in the city. Created in 1960, the Cartagena International Film Festival is the oldest film event in Latin America. Since its foundation, the event has welcomed and celebrated the renewal of views in the cinematography of Latin America to the world, with special attention paid to the development of Colombian cinema and its international circulation. The festival exudes an artistic and cultural atmosphere every year.



米兰  
Milan

米兰国际古代音乐节  
International Festival of  
Antique Music

时间  
Time

每年 6 月  
Every June

米兰国际古代音乐节期间，10座米兰最迷人的教堂将举办著名的合唱和管弦乐音乐会。此外，还可以体验由音乐艺术专家带领的主题旅行和会议，由米兰ArteMusica组织考察团和主题会议。

During the International Festival of Antique Music, ten among the most enchanting Churches and Basilicas of Milan will host prestigious choral and orchestral concerts. Milano ArteMusica has organized guided tours and themed meetings, which will be led by experts in the artistic and musical field.



明斯克  
Minsk

伊万·库帕拉节  
Kupala Night

时间  
Time

每年 6 月和 7 月  
Every June and July

明斯克市是白俄罗斯首都，也是白俄罗斯最大的城市。第二次世界大战期间，这座古城几乎被夷为平地，于苏联时期进行了重建，因而有很多有趣的苏联时期建筑和当时城市规划的印记。明斯克有两种官方语言：白俄罗斯语和俄语。

伊万·库帕拉节被认为是白俄罗斯最重要、最丰富多彩的节日之一。很难想像如果现在的“伊万·库帕拉节”没有跳过篝火、唱歌、编织花环、寻找“Paparats-Kvetka”会成为什么样。我们诚邀有人前来参加这个古老的节日。Minsk is the capital and the biggest city of the Republic of Belarus. During World War II, the city was almost completely destroyed, but was rebuilt during the Soviet times. This means that Minsk has a lot of interesting Soviet times architecture and city planning. There are two languages in the country – Belarusian and Russian.

The "Kupala Night" is considered as one of the most significant and colorful holidays in Belarus. It is difficult to imagine the presence of "Kupala Night" without jumping through the bonfire, singing, weaving wreaths and searching for "Paparats-Kvetka". We invite everybody to join the ancient rite.



哥本哈根  
Copenhagen

哥本哈根爵士音乐节  
Copenhagen Jazz Festival

时间  
Time

每年 7 月  
Every July

超过 25 万人的规模使哥本哈根爵士音乐节 (Copenhagen Jazz Festival) 成为欧洲同类型爵士乐活动中最为盛大、极具包容性的活动之一。哥本哈根爵士音乐

节 (Copenhagen Jazz Festival) 在每年夏天举办, 彼时, 街道上、城市广场上、爵士乐俱乐部里以及独具特色的音乐厅内, 到处都响动着爵士乐的节奏, 使哥本哈根这座城市变得热闹非凡、充满活力。

More than 250,000 people make Copenhagen Jazz Festival one of the biggest, inclusive jazz events of its kind in Europe. The city of Copenhagen becomes alive and vibrant with jazz in the streets, city squares, jazz clubs and unique concert halls when Copenhagen Jazz Festival takes place each summer.





## 赫尔辛基 Helsinki

### 赫尔辛基杯 The Helsinki Cup

时间  
Time

每年 7 月  
Every July

赫尔辛基杯每 7 月在芬兰赫尔辛基举行，是国际青年足球赛，这项赛事始于 1976。赫尔辛基杯是一个大型比赛，有 1300 个

男孩和女孩球队，来自 15 个国家的 2 万名球员在这个年度盛会上被赋予夺冠的期望。在比赛的第一阶段，球队将被分成 5 组或 6 组开始淘汰赛。

The Helsinki Cup is an international youth football tournament, held each year in Helsinki, Finland during July. It was held for the first time in 1976. The Helsinki Cup is a huge tournament with 1,300 boys and girls teams and 20,000 players from 15 nationalities expected in the annual event. In the first phase of the tournament, teams are placed into groups of 5 or 6 before the knock out section commences later in the week.



## 波哥大 Bogota

### Rock al Parque Rock al Parque

时间  
Time

每年 7 月  
Every July

Rock al Parque 是南美洲最大的自由摇滚音乐节，1995 年创办至今，音乐节为期三天，汇集了全国和世界的音乐现场表演。

现在已发展成这座城市最令人期待和参与人数最多的活动之一。Rock al Parque is a rock music festival which, since 1995, has taken place in Bogotá, Colombia. Entry to the festival is free of charge. It is considered the largest rock festival in Colombia and one of the most important in Latin America.



## 贝尔格莱德 Belgrade

### 贝尔格莱德游船嘉年华 Belgrade Boat Carnival

时间  
Time

每年 7 月 / 8 月  
Time: Every July or August

贝尔格莱德坐拥多瑙河与萨瓦河，每年 7-8 月，萨瓦河边的贝尔格莱德港 (Luka Beograd) 附近都会举办一场游船嘉年华。

只要你有自家的小船，每一个人都可以报名参加。把自己和爱船都盛装打扮起来，在萨瓦河上从下午一直畅游到晚上。游船嘉年华是每年夏天贝尔格莱德人们最期待的盛会。

Belgrade is located on the Danube and Sava rivers. Every year in July or August, a cruise carnival will be held near Luka Beograd beside the Sava River. As long as you have your own boat, you can sign up for the event. Well-dressed people decorated their beloved boat before the sailing cruise on the Sava River from the afternoon till the night. It's the most anticipated event of every summer in Belgrade.



## 迪拜 Dubai

### 迪拜夏日惊喜节 Dubai Summer Surprise

时间  
Time

每年 7-8 月  
July to August

迪拜夏日惊喜节 (Dubai Summer Surprise) 始于 1998 年，是一场年度购物盛会。该节日是迪拜夏季最具

魅力的活动之一。节日期间，当地居民和游客成群结队前往 6,000 家参加活动的商店疯狂血拼。除此之外，迪拜夏日惊喜节期间，超过 50 家商场和场馆还提供娱乐表演、举办音乐会和展览、提供运动场及游乐区，让全家老少均可参与其中。

Discover a city on sale during Dubai Summer Surprises. From unbeatable deals to shop-till-you-drop bargains, exciting events to endless family fun, Dubai's favourite summer festival is set to entertain you at the city's biggest and best malls. Stay tuned for exclusive offerings, and book your shopping escape to Dubai now.





布宜诺斯艾利斯  
Buenos Aires

国际探戈节和世界杯  
International Tango Festival  
and World Cup

时间  
Time

每年 8 月  
Every August

每年 8 月，数以千计的探戈音乐舞者和粉丝齐聚探戈的发源地——布宜诺斯艾利斯，为的是为期两周的免费音乐会、舞蹈课程、米隆加斯（舞蹈活动）和其他活动。欣赏新兴乐团和成熟的艺术家的表演，学习一些舞蹈技巧，

欣赏世界上最有才华的舞者的表演，所有这些都在这个世界上最大的探戈节上免费开放。这个一年一度的节日包括免费的音乐会、表演、课程、米隆加斯以及最重要的国际探戈锦标赛 Mundial de Tango，来自世界各地的数百名舞者在 Luna Park 体育场争夺决赛席位。

Every August thousands of dancers and fans of tango music converge on Buenos Aires, the birthplace of tango, for a two-week extravaganza of free concerts, classes, milongas, and other events. Hear exciting new orchestras and established artists, pick up some steps in the classes and see some of the world's most talented dancers in action - all for free at the world's biggest tango festival right in tango's birthplace and home. The annual event includes free concerts, performances, classes, milongas, and the Mundial de Tango, the most important international tango championship, which sees hundreds of dancers from all over the world compete for a place in the finals at Luna Park stadium.



里加  
Riga

里加城市节  
Riga City Festival

时间  
Time

每年 8 月  
Every August

里加城市节在里加的公园和花园举办，在节日期间，各种各样的文化活动期间将在 Vērmāne 公园、Gardeb 教堂、Zunda 花园、Dzegužkalns 公园、Arkādija 公园、Ziemeļblāzma 公园以及其他地点举办。除此之外还有特殊的文艺活动，如戏剧表演和音乐会也会在节日期间举行，和以往一样，拉脱维亚的手工业者和农民将展示出他们的商品。

Riga City Festival is dedicated to Riga's parks and gardens.

During the festival, various outdoor cultural events will be held in Vērmāne Park, Cathedral Gardeb, Zunda Garden, Dzegužkalns Park, Arkādija Park, Ziemeļblāzma Park and elsewhere. The extensive program of theatrical events and concerts will acquaint festival goers about the capital's parks and gardens, their history and what they look like today. As usual, various outdoor fairs will also be organized, where Latvian farmers and craftsmen will offer their products.



贝尔法斯特  
Belfast

贝尔法斯特梅拉节  
Belfast Mela

时间  
Time

每年 8 月  
Every August

贝尔法斯特梅拉节（Belfast Mela）是贝尔法斯特每年举办的全球文化盛会，吸引数以万计的游客聚集在一起，加入庆祝队伍。梅拉节把公园变成一个充满异国情调的神奇花园，融汇来自各个国家的文化。音乐，舞蹈，艺术和文化活动汇集在一起，营造出令人兴奋的节日氛围，就好像让世界进驻了城市的中心。

Belfast Mela, is the city's annual celebration of global cultures when

tens of thousands of visitors come together to celebrate our people and diversity. The Mela transforms the park into a magical global garden filled with the sights, sounds and aromas of nations right around the world. Music, dance, arts and culture come together to create a heady, good humored atmosphere which invites the world into the heart of the city.



青岛  
Qingdao

中国青岛国际啤酒节  
Qingdao International Beer  
Festival

时间  
Time

每年 8 月  
Every August

青岛国际啤酒节始创于 1991 年，每年都在青岛的旅游黄金季节 8 月开幕。啤酒节是以啤酒为媒介，融经贸、旅游、文化为一体的大型节庆活动。经过了 20 多年的发展，青岛国际啤酒节已成为亚洲最大、世界知名的啤酒盛会，

不仅极大的带动了青岛的经济发展，更是青岛改革开放历程中的一道靓丽风景。The Qingdao International Beer Festival was created in 1991, and is held during the peak travel season of Qingdao in August of every year. The Qingdao International Beer Festival is a grand festive event which integrates trade, tourism, and culture with beer serving as the medium of the event. Through the development of two decades, the festival is known as the largest beer festival in Asia. Not only has it greatly boosted Qingdao's economic development, but it has also been a great achievement in the course of Qingdao's reform and opening up.



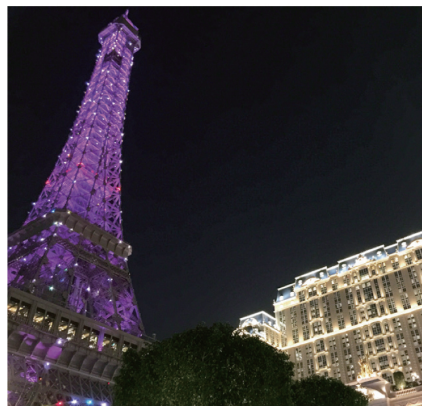




每年九月中旬至十月初，澳门都会举办精彩的国际烟花比赛汇演，吸引来自世界各地的高水准烟火公司参加。比赛汇演于澳门旅游塔海面举行。自澳门于 1989 年举办这个活动以来，澳门国际烟花比赛汇演已发展为澳门特色

大型活动之一，每年吸引大批来自世界各地的观众。

The prize-giving ceremony, Macao International Fireworks Display, is held every year during September to October at Macau Tower Convention and Entertainment Centre. Various famous fireworks companies came from worldwide to join the past editions of the Macao International Fireworks Display Contest. Since the inaugural edition unveiled by MGTO in 1989, the Macao International Fireworks Display Contest has developed into one of Macao's signature mega events and has drawn a vast number of spectators from around the world to Macao every year.



因陀罗节是尼泊尔的盛大节日。庆祝二百年前，伟大王普利特维·纳拉扬·沙阿在加德满都杜巴广场的因陀罗节上，被“活女神”库玛丽加冕为王。节日一般持续 8 天，节日里，一般首先会举行竖立因陀罗旗杆的仪式，活女神库玛丽将乘坐华贵的彩车出巡，人们会戴上传统的尼泊尔面具载歌载舞。

Both Hindus and Buddhists in Nepal observe the festival known as Indra Jatra, a weeklong celebration that combines paying homage to the Hindu god Indra with the commemoration of an historical event: the day when Prithwi Narayan Shah (1730-1775) achieved his goal of unifying Nepal's many separate kingdoms and became the country's first king. The celebration goes on for eight days, beginning with the erection of a "ceremonial pole" in Durbar Square, in front of the Royal Palace at Hanuman Dhoka. The highlight of Indra Jatra is the appearance of the living goddess Kumari, a young girl in the third chariot who is dressed in red robes and sparkling jewels. Traditional dances are performed in the square throughout the festival.



绿洲音乐节场地原来在马拉喀什的 Fella Hotel 举办，这个占地 27 英亩的场地坐落于撒哈拉沙漠和积雪盖顶的阿特拉斯山脉之间。后来音乐节转移到 The Source，这是一个私人度假村和水疗中心有游泳池、舞池、露天剧场、豪华花园、并且坐拥阿特拉斯山脉的壮丽景色。

The festival spun to life at the boutique Fella Hotel, a 27-acre enclave set next to the Atlas Mountains and landscaped. The event then moved to The Source, a private resort and spa with inviting stage-side swimming pools, intimate dance floors, an atmospheric amphitheater, plush gardens and stunning views of the nearby Atlas Mountains.



泰晤士节是伦敦的大型文化艺术活动之一，节日期间伦敦市政府在泰晤士河两岸为市民提供多种艺术活动和娱乐活动场所，展示伦敦丰富多彩的多元文化。现场的文化活动丰富多彩，包括现场音乐舞蹈、沙雕、狂欢派对，以及各种有趣的街头艺术。

The Thames Festival promises to be one of the most spectacular London events of the year, returning to the capital with a huge series of events, activities, festivities and entertainment. Londoners of all ages will be out to enjoy free entertainment in a lively, festival atmosphere and can experience a host of art, music and educational activities on offer.



巴塞罗那的圣梅尔塞节是当地最盛大的庆祝活动。节日期间巴塞罗那每一个露天广场将有多达 600 余项音乐、艺术、戏剧、舞蹈等活动及烟火秀在广场、街道、博物馆和公园呈现，各式各样表演与竞赛让热情的西班牙吸引了众多游客。

La Mercè is the annual festival of the city of Barcelona in Catalonia, Spain. During the week-long festival, about 600 events will be spread throughout the plazas, streets, museums, and parks. Street theater is a distinct element of the artistic events. Dance, circus, bands, fringe, and touring shows make up the bulk of the events.





北京  
Beijing

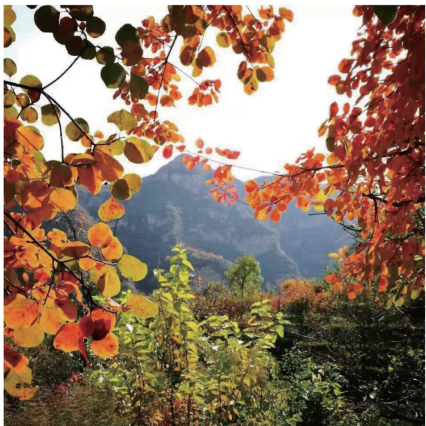
香山红叶节  
Fragrant Hill Red Leaves Festival

时间  
Time

每年 10 月  
Every October

10 月的北京秋高气爽，温度适宜，一年一度的红叶节和银杏节在北京周边的各大公园上演。对北京人来说，秋天不爬趟香山赏次红叶简直不像话。伴着秋风爬上鬼见愁，捡几片落下的红叶，这样的秋天才算不留遗憾。京郊的红螺寺、大觉寺和潭柘寺中都有千年的古银杏树，踩着一地碎金在清幽的古寺里度过一段闲散的秋日时光，当真没有比这更惬意的事情了。

Situated in the eastern part of western hills, 17 miles (28 kilometers) northwest of Beijing City, Fragrant Hills Park was first built in 1186 in the Jin Dynasty and later extended to a large scale in the Yuan and Ming dynasties. In 1745, Emperor Qianlong ordered the addition of many new halls, pavilions and gardens. The most spectacular natural scenery in the Fragrant Hills Park is the red smoke tree leaves over the mountains. When autumn arrives, fiery red leaves blanket the entire mountain. Every year, thousands of tourists come to it.



汉堡  
Hamburg

汉堡电影节  
Filmfest Hamburg

时间  
Time

每年 10 月  
Every October

汉堡电影节是德国第三大电影节，每年 10 月举行。汉堡电影节的历史可以追溯到上世纪九十年代初。1991 年，组委会正式成立，第一届汉堡电影节也在次年举行。每年电影节期间将放映超过百部德国本土及国外电影，从意识流电影到新生代导演艺术片，吸引来自世界各地的影迷走进电影院。

Filmfest Hamburg is an international film festival, the third largest of its kind in Germany (after Berlin and Munich). The Hamburg Film Festival was founded in late 1991 and first held in 1992. The range of the program stretches from art house films to innovative mainstream cinema, presenting the first feature films of young unknown directors together with films by internationally established directors.



温哥华  
Vancouver

温哥华豪斯收获节  
Vancouver Harvest Haus

时间  
Time

每年 10 月  
Every October

温哥华豪斯收获节是温哥华最大的狂欢节。豪斯收获节在不列颠哥伦比亚体育场旁边举行，期间从公元 1 世纪到“大白北”时期的民间习俗都会出现，融合了现代艺术和原汁原味的欧洲收获传统，还有各式各样的娱乐活动等你体验。配上欧洲风味的美食、悠扬的现场音乐以及欢快的舞蹈，一定会让你流连忘返。

Vancouver Harvest Haus is Vancouver's largest Volksfest. Held under the Festzelle next to BC Place, Harvest Haus brings folklore from the 1st century to the Great White North. Combining modern fare with authentic European harvest traditions boasts all kinds of entertainment. Locally made food with a European twist, excellent live music and rowdy dancing will surely put you in the proper spirit.



蒙特利尔  
Montreal

加拿大感恩节  
Canadian Thanksgiving Day

时间  
Time

每年 10 月  
Every October

在加拿大，感恩节在 10 月的第二个周末举办。枫叶国的感恩节当然少不了枫叶，无论是甜腻的枫糖还是各种枫叶装饰，都让加拿大的感恩节别具一格。这一天，一家人团聚在一起享用传统的家庭大餐，烤火鸡是必备的重头戏，此外还有土豆泥、南瓜派等。

Thanksgiving occurs on the second Monday in October in Canada, which celebrates the harvest and other blessings of the past year. Foods traditionally served at Thanksgiving include roasted turkey, stuffing, mashed potatoes with gravy, sweet potatoes, cranberry sauce, sweet corn, various autumn vegetables, and pumpkin pie.



布达佩斯  
Budapest

布达佩斯当代艺术节  
CAFe Budapest Contemporary Arts Festival

时间  
Time

每年 10 月  
Every October

一年一度的布达佩斯秋季（现称为 CAFe 布达佩斯当代艺术节）于 1992 年由 BTF 与布达佩斯联合推出。其目标是向观众呈现今天和过去十年中每一种艺术形式中最受瞩目的艺术家和成果。节日系列活动追求的目标是展示和促进当代艺术，并尽可能广泛地吸引广大观众前来参与。

The annual Budapest Autumn Festival (now called CAFe Budapest Contemporary Arts Festival) was established in 1992 through the cooperation of the BTF and Budapest. Its aim is to present the most prominent artists and the greatest achievements of present day and the last decade in every art form to its audience. The event series pursues the goal of presenting and promoting contemporary arts, as well as reaching as many audience as possible.





**墨尔本**  
Melbourne

**墨尔本音乐周**  
Melbourne Music Week

时间  
Time

每年 11 月  
Every November

墨尔本音乐周是一个为期 9 天的城市活动，整场活动用音乐吸引人群，引爆全城的热情，是世界知名的音乐活动之一。最近一年的活动当天有 110 场大大小小的活动，共计 65 个音乐合

作团体 240 名艺术家前来参与活动。整座城市洋溢着音乐的氛围。Melbourne Music Week (MMW) captivates the city with a nine-day program dedicated to illuminating connections between music, people and places within the city's world-renowned music scene. According to the most recent music week, the event consisted of 110 events featuring 240 artists with input from more than 65 dedicated programming partners.



**首尔**  
Seoul

**首尔灯节**  
Seoul Lantern Festival

时间  
Time

每年 11 月  
Every November

首尔灯节期间，沿着清溪川 (Cheonggyecheon Stream)，从清溪广场至清水大桥 (Supgyogyo Bridge) 沿线 1.2 公里长的河两岸点起彩灯。首尔灯节是展示首尔文化旅游的节日，自 2009

年以来每年有超过 200 万观众参与。在节日期间，可以欣赏到灯光秀，包括数百个 LED 灯和由韩国传统韩纸制作的灯笼。此外，还能参与制作愿望灯笼，挂上祈愿符等。



**槟城**  
Penang

**槟城大桥国际马拉松赛**  
Penang Bridge International Marathon

时间  
Time

每年 11 月  
Every November

槟城大桥国际马拉松赛自 1986 年开始以来就一直为马来西亚备受青睐的赛跑运动。马拉松赛每年都在槟城大桥上举行。这座标志性的大桥连接着槟榔屿 (又译槟岛) 和槟城大陆。槟城大桥国际马拉松赛是槟城最

大的体育赛事，参加的人数成千上万，遍布大街小巷。The Penang Bridge International Marathon (PBIM) has been an anticipated running event in Malaysia since its inception in 1986. The run is held annually on the Penang Bridge, the iconic bridge that connects Penang Island to Penang Mainland. PBIM is the largest mass participation sporting event in Penang, bringing tens of thousands of runners out and onto the streets.



**香港**  
Hong Kong

**香港缤纷冬日节**  
Hong Kong WinterFest

时间  
Time

每年 12 月  
Every December

在“香港缤纷冬日节”，维港两岸的摩天大楼、大街小巷挂满创意灯饰，华丽亮眼；中环皇后像广场的圣诞装置，闪烁浪漫。“闪跃维港”光影汇演，绚丽梦幻；数十万人参与的跨年夜的烟火秀，热闹欢腾。此外，

一定不能错过旅游景点的节日主题活动、商场的减价优惠及餐厅的圣诞大餐。In winter, Hong Kong gets dressed up with citywide decorations and celebrates with spectacular light shows, seasonal events at top attractions, special shopping offers and festive menus! To top it all off, it rings in the New Year with a fantastic fireworks display over Victoria Harbour in the Hong Kong New Year Countdown Celebrations.



**海牙**  
Hague

**在 Hofvijver 的新年派对**  
New Year's Party in Hofvijver

时间  
Time

每年 12 月  
Every December

每年年尾的 12 月 31 日，海牙都会为民众举办一场免费的大型街头新年派对，倒计时的时候还有美丽的烟花表演。地理位置极佳，靠近皇家莫里茨美术馆，Court Pond 人工湖边。

At the end of each year on December 31, The Hague will always hold a free large New Year's party on the street where there will be fireworks when the countdown begins. With a perfect location, this place is near Mauritshuis Royal Picture Gallery on the bank of the man-made lake, Court Pond.

